

# Kronika

## Berria

GALDAKAO-USANSOLO

DESDE 1991. Segunda época

www.kronikaberria.eus

Próxima edición  
**SEPTIEMBRE**

“El arte del descanso es una parte del arte de trabajar”. (John Steinbeck)



Clínica Marzo  
Muguru Kalea, 6, 48960  
Galdakao, Bizkaia



## Notable para Galdakao: el 62,2% de la ciudadanía pone entre un 7 y un 8 de nota a vivir en el municipio

I. LÓPEZ

2023-2027 agintaldia-  
ren erdian gaude; hor-  
regatik, Galdakaoko  
Udalak inkesta bat egi-  
teko eta herritarrek be-  
ren herrian egiten du-  
ten lanari buruz duten  
iritzia, lehenasunak eta  
kezka ezagutzeko apro-  
betxatu du. Oro har, ba-  
lorazioa positiboa da.  
Oso pozik daude herria-  
rekin eta konfiantza  
handia dute Udalaren  
jardunean. Inkestak  
maiatzaren 27tik ekai-  
naren 11ra bitartean  
egin dira.

Estamos en el ecuador del mandato 2023-2027, por eso el Ayuntamiento de Galdakao ha aprovechado para hacer una encuesta y conocer la opinión de la ciudadanía sobre su trabajo y las prioridades del municipio. En general, la valoración es positiva, expresan un alto grado de satisfacción con el pueblo y confianza en la actuación del Consistorio. Las encuestas se realizaron entre el 27 de mayo y el 11 de junio.

El estudio lo ha hecho el centro de sociología Aztiker a petición del Ayuntamiento, a través de preguntas telefónicas y online a 378 ciudadanos. "Según la metodología empleada, cuenta con un nivel de confianza del 95%", explican fuentes consistoriales. Los preguntados aseguran estar satisfechos con el pueblo como lugar para vivir: el 20,3% le da entre 10 y 9, el 62,2% entre 8 y 7. La puntuación media ofrece un 7,5.

La falta de aparcamiento es la principal problema de la localidad, con un



El aparcamiento es el problema que más preocupa a la ciudadanía.

(Foto: AGE)

27,4%. Sigue preocupando movilidad y falta de transporte público (17,5%), seguidas de vivienda (11,3%). En cuanto a las inquietudes personales, el 18,9% menciona la falta de aparcamiento, el 12,6% problemas relacionados con la vivienda y el 12,3% problemas de transporte público y movilidad.

La percepción que tienen de su Ayuntamiento es buena, casi el 70% muestra confianza: el 29,5% cree que está resolviendo los problemas del pueblo, y el 39,8% afirma que sabe cómo solucionarlos pero necesita tiempo. De la oposición, el 17,6% cree que ayuda a hacer propuestas y el 19,9% dice lo contrario, que no hace más que poner trabas. El 24,4% no se ha querido posi-

cionar ni a un lado ni a otro, y el 38% no ha querido responder.

### El alcalde, el mejor valorado

Respecto al grado de conocimiento y valoración sobre los representantes políticos, el alcalde es el más conocido y mejor valorado, le conoce el 72,1% de ciudadanía y recibe valoración de 7,6.

La ciudadanía sitúa la limpieza viaria en la mejor posición: el 70,7% dice que es muy o bastante buena; el 64,9% califica como muy buena o bastante buena la oferta cultural, y el 63,5% el cuidado del medio ambiente y naturaleza. Teniendo en cuenta la suma de las valoraciones negativas, la mayor preocu-

8,4. La construcción de nuevas instalaciones deportivas y un pueblo más inclusivo adaptado a las necesidades de personas con discapacidad se consideran muy importantes, con valores de 8,3 y 8,2 respectivamente. A la hora de establecer prioridades, han primado hacer un pueblo más inclusivo y construir nuevas instalaciones deportivas.

Respecto a las medidas en materia de vivienda, quienes están "totalmente de acuerdo" o "de acuerdo" con medidas en marcha son mayoría. El incremento de ayudas al alquiler para jóvenes ha sido la medida con más apoyo, un 86,5% está totalmente de acuerdo. Se puede toda la información sobre la encuesta en [www.galdakao.eus](http://www.galdakao.eus).

**ALIMENTACIÓN IRAIZA**  
PRODUCTOS Chorizo, salchicón y cecina  
DELICATESSEN de ciervo y jabali  
Araba 2 • GALDAKAO • Telf. 676 843 644

Si oyes bien... vivirás mejor

**GRATIS** Tu revisión auditiva

**AUDÍFONOS** Máxima Calidad

Llevas 2 pagas solo 1 = **50% dto.**

+ Obsequio: Un **TxekeVisión Plus** de hasta 250€

**Ven, pruébalos y... ¡oirás la diferencia!**

**centro auditivo**  
-óptica galdakao-  
Juan Bautista Uriarte, nº 19  
GALDAKAO

Pide cita: 94 456 59 54 - 688 856 690

**Casi invisibles**

**¡sin pilas!**  
cargador **GRATIS**

**Financiados a tu media**

R.F.S.: 0721 - Joana Miguel D.O.O. y Audioprotesista

HORARIO DE MISAS								
DIAS - VARIOS	Sta. María ☎ 94 456 09 86 ☎ 94 456 12 06	Urreta	Bengoetxe	Olabarrieta	Usansolo	Andra-Mari	San Bernabé de Eretxes	Arkotxa
SABADOS	19,00 h.		-	-	18,00 h.	-	-	-
DOMINGOS FESTIVOS	12,00 h.	13,00 h.	11,00 h.	12,00 h.	-	1º domingo mes 13,00 h.	1º domingo mes 11,00 h.	11,00 h.

Horarios válidos en situación de normalidad, no durante el estado de alarma

• NOTA de la Unidad Pastoral: En vacaciones no hay misa familiar. En julio y agosto los horarios pueden sufrir modificaciones.

• TELÉFONO DE AVISOS Y URGENCIAS: 658 758 548



## FARMACIAS DE GUARDIA

[www.cofbizkaia.net](http://www.cofbizkaia.net)

## RECOGIDA DE PERIÓDICOS

SI NO HA RECIBIDO **Kronika** POR RAZONES AJENAS A ESTE PERIÓDICO, PUEDE RECOGER UN EJEMPLAR, ADEMÁS DE EN NUESTRAS OFICINAS EN:

- **Centro:** Ayuntamiento, ESAN, Torrezabal K.E, Polideportivo Urreta, Escuela de Música, Servicio de Dinamización de la Tercera Edad, bar Martín y Estanco Plazkoetxe
- **Zuazo:** Bar-restaurante Esker a las brasas
- **Aperribai:** Farmacia Gema Gutiérrez, cafetería Doc y bar Buenos Aires
- **Bengoetxe:** Farmacia Alicia Atrio.
- **Elxalde:** bar Basoa
- **Usansolo:** Txapelena y farmacia.



## DE URGENCIA Y NECESARIOS

- Aeropuerto Loiu .....94 486 96 64
- Al-Anon (familiares enfermos  
alcohólicos .....611 055 805
- Bomberos .....94 607 78 00
- Com. Anti Sida .....94 416 00 55
- Consorcio Aguas .....94 487 31 87
- Cruz Roja Urg. ....94 422 22 22
- ESAN Servicio  
Atención Ciudadana...94 401 05 00
- EuskoTren .....902 54 32 10
- Familiares Alcóh. ....94 424 24 98
- FEVE .....94 425 06 15
- Fund. Ayuda Drog. ....94 432 04 94
- Hosp. Galdakao ....94 400 70 00
- Hosp. Basurto .....94 400 60 00
- Hosp. Cruces .....94 600 60 00
- Hosp. Sta. Marina .....94 400 69 00
- Iberdrola averías .....900 225 235
- Lanbide .....630 305 452
- INEM .....902 39 99 99
- RENFE .....902 240 202
- SOS DEIAK .....112
- URGENCIAS  
OSAKIDETZA .....94 410 00 00
- Ambul. Galdakao .....94 600 74 00
- Aperribay .....94 440 79 26
- Usansolo .....94 436 37 00
- Acción Social .....94 401 05 45
- AEK Barandiaran .....94 456 41 19
- Asoc. Comercia. ....94 457 06 23
- Ayuntamiento .....94 401 05 00
- Cáritas Galdakao .....94 457 27 15
- Correos y Telégr. ....94 456 13 77
- Donantes Sangre .....94 400 71 41
- D.Y.A. Galdakao ....94 457 05 60
- D.Y.A. Urgencias ....94 410 10 10
- Ertzaintza .....94 607 53 40
- Escuela Música .....94 601 04 55
- Euskaltegi Munic. ....94 456 61 74
- Inst. Munic. Dep. ....94 457 09 26
- Juzgado de Paz .....94 456 01 07
- Behargintza .....94 401 05 80
- Piscinas Elexalde .....94 456 76 81
- Polic. Municipal .....94 401 05 05
- Polidep. Elexalde .....94 456 54 67
- Polidep. Unkina .....94 456 79 73
- Polidep. Urreta .....94 456 27 03
- Polidep. Zuazo .....94 457 13 02
- Servicio de recogida (9-14 h.)  
muebles .....94 401 05 00
- Taxis Galdakao .....94 456 00 64
- Taxis Hospital .....94 456 58 27
- Teléfono esperanza .....94 410 09 44
- Torrezabal K. E. ....94 457 12 96
- Txapelena .....94 457 18 47

**Kronika**  
Berria Galdakao-Usansolo

AÑO XXXV-Nº 389

Julio 2025

Email [galdakao@kronikaberria.eus](mailto:galdakao@kronikaberria.eus) / [usansolo@kronikaberria.eus](mailto:usansolo@kronikaberria.eus)

Periódico Mensual Independiente - Distribución Gratuita

Director: Aitor González Elorriaga

Edita: Galdakao Digital S.L. Tf. 94 600 06 37

Direcc. Postal: Bilbo Kalea 6, entreplanta 1 - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Publicidad y Promoción: Telf. Tf. 667 202 108

Bilbo kalea 6, entreplanta 1ª - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Colaboradores: Iván Sánchez, Deiene León, JOFE y AGE.

Tira cómica: @etor.basabe

Maquetación: Iratxe López.

Traducciones: Iván Sánchez.

Impresión: Comeco Gráfico

Distribución por buzono: HER

Crónicas no se hace responsable del contenido de los trabajos publicados por sus colaboradores, ni se identifica necesariamente con los mismos. Al mismo tiempo se reserva el derecho a rechazar cualquier texto o publicidad que considere agravante contra personas físicas, sociedades u organizaciones.

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o literaria, sin autorización por escrito de este medio.

Depósito Legal: LG BI 00695 Tirada de esta edición: 12.000 ejemplares

## Ya funciona el ascensor de Izarra

I. LÓPEZ

Por fin, el centro Izarra cuenta con su anhelado ascensor, reivindicación de los socios desde hace años. El pasado 18 de junio celebraron, mediante una fiesta, la inauguración del elevador. Asistieron a la cita miembros del grupo de jubilados y el alcalde, Iñigo Hernández, junto a la concejala de bienestar, Amets Iturbe.

Allí pudieron escuchar al coro y ver la actuación del grupo de sevillanas de Izarra. Después hubo lunch amenizado por Azibar Arrien, con pandereta y trikitixa.

La junta directiva de Izarra aprovecha para desear a los socios "que pasen un buen verano", y les comunica que el próximo 2 de setiembre Izarra estará de vuelta con talleres y actividades, como todos los cursos.



☐ Hernández e Iturbe junto al ascensor.

(Foto: Izarra)

## Nueva cancha de calistenia

D. LEÓN

Usansolo ha estrenado una instalación al aire libre dedicada al deporte. El Consistorio pretende fomentar los hábitos saludables entre la ciudadanía. Se trata de nuevos aparatos, ya instalados en el Parque de las Mujeres para el disfrute común. El servicio recién estrenado consta además de suelo protector ante caídas.



etor



ETOR.BASABE

## Ayudas para accesibilidad y eficiencia energética

I. LÓPEZ

Las ayudas para mejorar la accesibilidad y eficiencia energética e instalación de fuentes de energía renovable en las viviendas de Galdakao se podrán solicitar hasta el 30 de noviembre a través de la sede electrónica. El Consistorio destina 300.000 euros, adjudicados por orden de entrada, hasta máximo 3.000 euros por vivienda (variará en función de ingresos familiares) y 8.000 por comunidad vecinal (hasta máximo del 40% de la inversión). Las actuaciones subvencionables son las realizadas en 2024-25. Es esencial tener las facturas.

Las actuaciones con ayudas son:

### Línea 1: Obras de mejora de la accesibilidad:

- Elementos comunes: las obras de primera instalación de ascensores, conversión en transitable del recorrido de un ascensor ya en funcionamiento (desde vía pública a vivienda) y adecuación de pasos y/o puertas (modificación ancho, dirección e instalación de mecanismos o elementos necesarios).

- Elementos privativos: mejoras de interiores de baños: sustitución bañeras por duchas, puertas de paso, acondicionamiento de aseos, etc., e instalación de elementos fijos de seguridad (asientos bañera, grifos, mamparas, barras y/o soportes). Siempre que habiten personas con movilidad reducida o mayores de 65 años.

### Línea 2: Obras de mejora de la eficiencia energética

- Elementos comunes: las obras de mejora de la envolvente térmica del edificio, aislamiento necesario del edificio o calderas comunitarias, así como la renovación de calderas comunitarias por otras que generen una menor contaminación.

- Elementos privativos: mejora de la eficiencia energética en el caso de las viviendas, así como las obras de mejora de la envolvente térmica de la vivienda (aumento del aislamiento térmico de los cierres, sustitución de carpinterías y cristales y renovación de calderas).

### Línea 3: Instalación de fuentes de energía renovable

- Se devolverá el 5% de la factura final, una vez descontado el IVA, de las obras realizadas para la completa instalación de fuentes de energías renovables para el autoconsumo, hasta un máximo de 3.000 euros. Esta línea de subvención no será compatible con las bonificaciones que se prevén en la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras del Ayuntamiento de Galdakao.

## Bibliotecas urbanas en Galdakao

D. LEÓN

*Galdakaok duela bi urte jarri zituen martxan herriko hiri-liburutegiak, herritarrek beti eskura izan dezaten liburur bat doan. Haietako lehenengoa Urretan kokatu zen eta orain Txistulanda parke-za baldu da, Bengoetxeko ludotekaren ondoan eta Berezikoetxeko jolas parke estaliaren sarreran. Gainera, Urretakoa berritu egin da, denboraren poderioz hondatuta aurkitu baitute.*

Galdakao puso en marcha hace dos años las bibliotecas urbanas, así la ciudadanía puede tener siempre a mano un libro gratis. La primera se instaló en Urreta y se ha extendido ahora al parque de Txistulanda, al lado de la Ludoteca de Bengoetxe y en la entrada del parque de juegos cubierto de Berezikoetxe. Además, se ha renovado la de Urreta, al estar deteriorada por el paso del tiempo.

Las bibliotecas urbanas no son un proyecto dirigido exclusivamente a niños, habrá libros y cuentos infantiles, pero también para mayores y jóvenes. Son armarios en los que cualquier persona puede dejar y coger libros, impulsando hábitos sostenibles que los dotarán de una segunda vida.

## CRONI Y SUS AMIGOS



## El polideportivo de Urreta cierra en verano

I. LÓPEZ

La ampliación y renovación del polideportivo de Urreta sigue. Se aprovechará el parón de verano para llevar a cabo labores de mantenimiento y limpieza, y avanzar en las actuaciones. La instalación cerrará hasta el 31 de agosto.

En noviembre comenzó la segunda fase de las obras, con duración estimada de entre 12 y 18 meses. Los próximos dos meses se ampliará la zona del solárium con dos plantas nuevas, se renovará la zona de recepción al público, se hará una rampa de acceso para suprimir las barreras arquitectónicas y renovarán conexiones y cuadros eléctricos, entre otras actuaciones.

“La intervención se está haciendo por fases, con el fin de minimizar la afección a las personas usuarias. La afluencia de público se reduce durante el periodo estival,



▣ Obras en el polideportivo.

(Foto: AGE)

por lo que es un momento oportuno para realizar actuaciones que requieren el cierre completo”, comentan fuentes municipales.

Para asegurar la menor interferencia posible y seguir manteniendo una oferta deportiva completa, el polideportivo de Elexalde se mantendrá abierto con su horario

habitual todo el verano, incluso en las fechas que habitualmente está cerrado, del

15 de julio al 15 de agosto.

Y estarán abiertas abiertas este verano, en la zona deportiva de Elexalde, además de las piscinas, la pista de atletismo, la de vóley playa, ambos frontones y el campo de fútbol, instalaciones que suelen permanecer cerradas en esas fechas y que este año abren hasta el 31 de julio.

También la zona de deportes de Zuhatsu, los aficionados al pádel y al tenis venían reclamando la apertura de estas pistas en verano, y este año la primera abre en julio, de lunes a viernes, de 17:00 a 22:00. En la pista de tenis, se aprovechará para arreglar zonas que resbalaban, por lo que abrirá cuando los trabajos lo permitan.

## Ascensor de Aperribai

D. LEÓN

Ya han arrancado las obras del cuarto ascensor de Aperribai, intervención esperada por los vecinos de las zonas más altas de ese barrio. Se trata de un distrito con mucho desnivel y alto porcentaje de habitantes mayores, por lo que la mejora de accesibilidad es prioridad para el Ayuntamiento, que ha construido tres ascensores en los últimos cinco años.

Se prevé que duren 5 meses, por lo que, “si no surgen imprevistos, el aparato estará en funcionamiento antes de acabar el año”, comentan desde el Consistorio. El concejal de Urbanismo, Asier Egiraun, indicó que el Ayuntamiento se comprometió a facilitar la accesibilidad en el barrio y estamos avanzando; a partir del año que viene sus vecinos tendrán mejor calidad de vida. Explicó que este ascensor irá desde el número 9 hasta el 25 de la calle Aperribai, y que tendrá una parada en la escuela de Aperribai, a la altura del número 24.

En los últimos años, se han construido 3 ascensores y 1 rampa mecánica, uniendo la carretera con la zona del Ambulatorio, y esta con la del frontón. Todo acompañado de mejoras adicionales, como la creación de una docena de aparcamientos al lado del ambulatorio y una zona reservada para ambulancias o carga y descarga de personas con problemas de movilidad, la mejora del alumbrado o el cambio de algunos conductos de agua.

## Prorrogan el contrato del servicio de ayuda a domicilio

D. LEÓN

*Atzoko osoko bilkuran jende ugari bildu zen. Gehienak etxez etxeko laguntza zerbitzuko langileak eta Galdakaoko pentsiodunen mugimenduko kideak ziren. Kirol-instalazioen kudeaketari eta etxez etxeko laguntza-zerbitzuari buruzko kontratuen bigarren luzapena adostu zuen.*

El pleno de junio contó con numeroso público. La mayoría eran trabajadores del servicio de ayuda a domicilio y miembros del movimiento de pensionistas de Galdakao. Acordaba una segunda prórroga de los contratos referidos a la gestión de instalaciones deportivas y el correspondiente al servicio de ayuda a domicilio.

En lo que respecta a la gestión de las instalaciones deportivas, la prolongación viene motivada por la situación de obras en el polideportivo de Urreta, máxime teniendo en cuenta que cuando finalicen también habrá algunos nuevos servicios. Por lo tanto, el contrato actual se prorrogará un año, para licitar el nuevo una vez finalicen las obras del polideportivo Urreta y adaptarlo así a la nueva situación. La decisión se adoptó con 18 votos a favor, 9 de EH Bildu, 2 de UH, 2 de Auzoak y 5 del PNV. El PSE-EE se abstuvo.

En cuanto a la prolongación del contrato del servicio de ayuda a domicilio, la decisión se ha tomado debido al proceso de municipalización de este importante servicio de cuidados. Rescindirá en cuanto el Consistorio tenga preparada su organización para la gestión directa. Se podrá prorrogar máximo un año, pero si el Ayuntamiento estuviera antes estructurado para la ges-

ción directa, se rescindiría esta prórroga. “Se trata de un proceso complejo de municipalización y esta prolongación prestará el servicio de ayuda a domicilio hasta que concluya dicho proceso”, explicaban. A los 13 votos del equipo de gobierno (9 de EH Bildu, 2 de UH y 2 de Auzoak) se sumaron los 5 del PNV. El PSE-EE se abstuvo.

Salió adelante, también, el pago de la factura correspondiente a los trabajos de recogida de residuos urbanos realizados por la empresa Prezero en mayo de 2025. Se trata de 46.502,80 euros. La decisión se adoptaba con los 13 votos a favor de EH Bildu, Auzoak y UH y 7 abstenciones de PNV y PSE-EE.

Durante el pleno de mayo habían aprobado la modificación parcial de la Relación de Puestos de Trabajo, por lo que era necesario recoger dicha modificación en la plantilla presupuestaria, lo que sucedió con el apoyo de los 13 representantes del equipo de gobierno y las 5 abstenciones de la oposición.

Una vez publicada en el boletín de Bizkaia y agotado el plazo de información pública, la Cuenta General 2024 ha sido aprobada definitivamente por el Pleno. La decisión se ha adoptado con 18 votos a favor de EH Bildu, UH, Auzoak y PNV, y las 2 abstenciones del PSE.

Dos mociones fueron rechazadas, la relativa a campañas de sensibilización sobre orines y excrementos caninos, del PNV, y la relativa a la mejora de la ribera del Ibaizabal y del parque Máximo Moreno, presentada por el PSE-EE. En ambos casos, los grupos que integran el gobierno municipal rechazaron las mociones ya que estos trabajos están presentados y en marcha.

## Galdakaoko Udalaren informazio kanalak

Canales de información del Ayuntamiento de Galdakao



Informazio erabilgarri eta garrantzitsua zure eskura  
Toda la información en tus manos

Webgunea • Web  
galdakao.eus

Whatsapp kanala  
Canal de Whatsapp



Jakinarazpenak aktibatu  
Activa las notificaciones

Harpidetzu  
Suscríbete

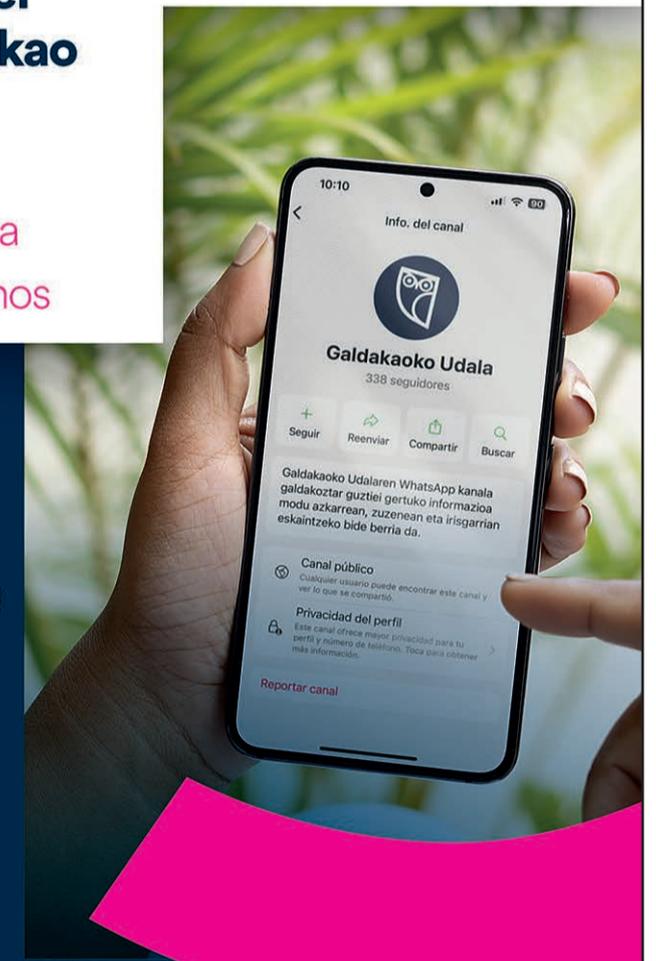
Albisteen buletina  
Boletín de noticias

Zure epostan berriak jaso  
Recibe las noticias en tu mail

App



Deskargatu • Descargalo



Sare sozialak  
Redes sociales

Kanalak jarraitu  
Síguenos en redes

@Gdkoudala

@GaldakaokoUdala

@Gdkoudala

## Matrícula en CEPA hasta el 12 de septiembre

I. LÓPEZ

La matrícula para el Centro Público de Educación de Personas Adultas (CEPA) de Galdakao estará abierta hasta el 12 de septiembre. Ofrece tanto formación reglada como no reglada gratuitas, dirigida a mayores de 18 años. La enseñanza reglada propone la posibilidad de obtener el Graduado de Educación Secundaria. En concreto, es posible realizar un curso de la ESO cada cuatrimestre, de forma más flexible y adaptada a las necesidades de cada persona, ya que se hace a través de grupos reducidos, en horario de mañana o tarde. El curso está dirigido tanto a galdakoztarras como a estudiantes extranjeros y extranjeras.

En lo que respecta a la formación no reglada, el centro ofrece clases de informática, en los niveles 1 y 2, y de diferentes idiomas: euskera, francés, inglés y español, este último dirigido principalmente a las personas extranjeras. Estas personas también pueden preparar el examen de nacionalidad. En su página web es posible obtener más información sobre las posibilidades de formación de personas adultas de Galdakao. También llamando al teléfono 944 566 098 o por Whatsapp, en el 688 810 808.

El horario de atención al público es de 10:00 a 12:00 de lunes a viernes, y de 17:00 a 19:00 de lunes a jueves, en los números 4 y 6 de la calle Urreta.

## La mayor planta solar de Bizkaia, en Usansolo

D. LEÓN

Usansolo acogerá la mayor planta fotovoltaica de Bizkaia instalada sobre el suelo. El objetivo es instalar un parque con 5.100 paneles dentro de una parcela de 30,58 hectáreas en el barrio de Gorosibai, casi el 5% de las 727 hectáreas que conforman el municipio. Ya están en marcha los trámites administrativos del proyecto presentados ante el Departamento de Industria del Gobierno Vasco. La instalación contará con una capacidad nominal de producción de 2,5 MW, suficiente para proporcionar electricidad a cerca de mil de viviendas.

Parte con presupuesto de 3,82 millones de euros que incluye obra y compra de las 5.100 células de producción, 8 convertidores y 2 transformadores de 1500 KVA fabricados por Ormazabal. El Consistorio ha invertido 1,9 millones en la compra de la pastilla de suelo. El solar forma parte del catálogo de suelo potencialmente contaminados de Euskadi. Sirvió durante décadas a Maderas Basañez, fábrica relacionada con la producción de maderas y derivados y después se usó como vertedero ilegal. El nuevo proyecto recuperará un entorno degradado y demolerán viejas estructuras industriales.

Además, el promotor no es una empresa privada, sino una cooperativa en la que participa el propio Ayuntamiento de Usansolo, que ha cedido todos los terrenos y quiere que los vecinos puedan participar en la iniciativa. Los estudios técnicos revelan que el periodo de mayor producción de electricidad coincidirá con mayo, por delante de agosto y junio, se podrían llegar a obtener 457 MWh frente a los 447 y 442 de los meses estivales. El de menor producción es diciembre, seguido de enero y noviembre.



**OILASKO ERREAK**  
asteazkenetik igandera

**basoa**  
JATETXE - TABERNA - CHILL OUT

## Los vecinos, Galdabusa y Bizkaibus podrán acceder a Txomin Egileor

I. LÓPEZ

Los trabajos de reordenación de Txomin Egileor, que arancaron el 30 de junio, han generado dificultades de movilidad, al suprimir el carril desde Zuhatzu a Plazakoetxe. La ciudadanía alertó sobre la inhabilitación de las tres paradas de Bizkaibus. Ante la situación, el Ayuntamiento se puso en contacto con la Diputación de Bizkaia y acordaron que el carril que estaba cerrado se regulará mediante semáforos para que vecinos, Galdabusa y Bizkaibus puedan circular en ambos sentidos.

Así, ciudadanos, la L2 de Galdabusa y las líneas 3631 y 3641 de Bizkaibus acceden con normalidad a Txomin Egileor desde Zuhatzu en dirección Plazakoetxe. El carril de Plazakoetxe a Zuhatzu podrá ser usado por cualquiera que lo necesite, como estaba previsto.

La intervención facilitará un entorno

más amable, mejorando la calidad de vida. La calle pasará a ser más segura, accesible y sostenible.

El proyecto contempla instalar un bidegorri que recorrerá el tramo renovado, de Plazakoetxe a Hermano Víctor, a la altura de la residencia. Asimismo, se construirá una rampa de acceso de Txomin Egileor a la zona del río, creando un espacio de esparcimiento. Colocarán nuevo sistema de alumbrado público más sostenible, eficiente y moderno, con mejor visibilidad

de noche. Además, se soterrará el cableado aéreo, mejorando la seguridad y contribuyendo a un paisaje más ordenado. Y renovarán tuberías de la red de agua.



Imagen actual de la zona.

(Foto: AGE)

### INTERCAMBIO DE JÓVENES.

Jóvenes participaron en el intercambio cultural internacional organizado por Argizai Eskaut Taldea, con la colaboración del Ayuntamiento de Galdakao. El trueque se hizo con 13 de Roubaix (Francia), cuya estancia aquí fue del 2 al 8 de julio. El alcalde, Iñigo Hernando, y la concejala de Acción Social, Amets Iturbe, dieron la bienvenida a los participantes el 4 de julio en el salón de plenos. A la recepción asistió una representación de Argizai Eskaut Taldea y los 13 compañeros de Galdakao, que les devolvieron la visita entre el 8 y el 14 de julio. (I.L.)



Encuentro en el salón de plenos del ayuntamiento.

(Foto: GU)

## Traducción y revisión de textos, interpretación y aprendizaje de euskera para asociaciones

D. LEÓN

*Erabilera neurketek eta azterketa soziolinguistikoez baiezatzaten dutenez, euskara ez dago bere unerik onen-an. Erakunde publikoetan aurrerapenak daude irakaskuntzan eta hizkuntzaren presentzian, baina eguneroko erabileraren eta transmisioaren inguruko erronkek bere horretan diraute.*

El euskera no se encuentra en su mejor momento, según confirman mediciones de uso y estudios sociolinguísticos. Hay avances en enseñanza y presencia del idioma

en instituciones públicas, pero persisten los desafíos en torno a su uso cotidiano y la transmisión. Por eso, el Ayuntamiento de Galdakao ha reforzado en su compromiso con la preservación y trabaja en la implementación del nuevo Plan Estratégico AROA 2024-28, con el fin de construir una comunidad con más vascoparlantes activos para el fin de la década.

También pone a disposición de asociaciones y agentes locales, gratis, servicios lingüísticos. Uno es la corrección y traducción de textos, para revisión, traducción y resolución de dudas a las asociaciones,

comerciantes y hosteleros. Es posible solicitarlo y se trata de una opción útil a la hora de cuidar la calidad de los mensajes cortos en folletos, carteles y mensajes cortos. Las condiciones de uso del servicio como el formulario necesario para solicitarlo están disponibles en la web municipal.

Además, existe la Maleta de traducción, herramienta de traducción simultánea en reuniones o conferencias que ofrece a asociaciones locales, en préstamo gratuito. El objetivo es incrementar el uso del euskera, garantizando a través de la interpretación instantánea que los ponentes no

tengan que repetir sus intervenciones en los dos idiomas. La solicitud debe hacerse de forma online, se recomienda 15 días antes del evento. Y existe intérprete en los plenos, los concejales pueden usar euskera o castellano, al ser ambas lenguas oficiales, sin repetir su discurso.

Además, hay servicios para la ciudadanía. Destacan el Euskaltegi municipal, con cursos de todos los niveles; y Hauspotu, que garantiza dar a conocer los derechos lingüísticos. Además, en Galdakao está el euskaltegi Barandiaran AEK que ofrece cursos de todos los niveles.

**INMA BARRIO**

(34) 650312625  
infoinmabarrio@gmail.com  
www.inmabarrio.com  
Galdakao (Bizkaia)

SERVICIOS FOTOGRAFICOS  
Especializada en fotografía en blanco y negro

- Sesiones fotográficas: familiares, amigos/as, empresa, retratos.
- Encargos: escaneado de negativos, creación de álbumes.
- Formación: presencial y online.
- Talleres personalizados: individuales y grupales.
- Charlas.

**GANGUREN**  
psikoteknikoa

HORARIO  
Miércoles y Jueves - 09:00h a 13:00h  
Lunes, Martes y Jueves - 16:00h a 20:00h

611 72 88 55  
www.psicotecnicoganguren.eus

- Permisos de conducir
- Animales peligrosos
- Náutica
- Licencias de armas
- Seguridad privada
- Grúas



□ Un momento del encuentro.

(Foto: GU)

## Alumnos exponen sus trabajos y propuestas de medio ambiente

I. LÓPEZ

Por si alguien no lo sabía, el pasado 5 de junio se celebró el Día Mundial del Medio Ambiente, que invita a reflexionar sobre nuestra aportación para reducir la contaminación que generamos en nuestro día a día, y que afecta a nuestra salud y al planeta. Por eso, el Ayuntamiento de Galdakao ha recibido a los estudiantes de los centros escolares que participan en la Agenda 2030 escolar, quienes han expuesto lo que han trabajado en la materia durante el curso.

Reunidos en el salón de plenos del Ayuntamiento con el alcalde, Iñigo Hernando, y la Técnica de Medio Ambiente, Ainara Tellaetxe, presetaron los compromisos adquiridos. Entre las acciones, destacan la plantación de un huerto

ecológico, dar una segunda vida a bancos de madera o las visitas a la naturaleza, mientras que las y los jóvenes se han comprometido a poner nidos para aves en los colegios, a realizar campañas de sensibilización o a utilizar menos plástico y a reciclar más, por ejemplo.

Hernando aseguró que "es importante conocer el punto de vista de las y los jóvenes, que tienen otras costumbres, en este caso mejores", y que "son imprescindibles para hacer ese 'click' en el resto de personas". Tellaetxe coincidió con el alcalde en que "es necesario trasladar esa sensibilización al resto de la ciudadanía" y ha indicado que el Ayuntamiento "trabaja de forma constante para liderar ese camino".

Las propuestas presentadas son plantar más árboles en zonas ur-

banas y favorecer la biodiversidad; crear zonas verdes accesibles para el disfrute de la ciudadanía; organizar actividades para cuidar plantas y animales, incluyendo la eliminación de las especies invasoras; crear huertas comunitarias para vecinos y centros escolares; organizar sesiones formativas sobre problemas ambientales; un mapeo de los bosques y zonas naturales y presentar los resultados en una exposición permanente, y diseñar campañas informativas para fomentar el respeto a la naturaleza Y organizar una campaña de sensibilización sobre biodiversidad urbana y problemas ambientales.

Ambos representantes municipales afirmaron escuchar "ideas muy valiosas". Agradecieron las aportaciones.

## Ayudas a comercio y hostelería

D. LEÓN

*Galdakaon, joan den otsaileko osoko bilkuran, udalerriko merkataritza, ostalaritza eta enpresa-zerbitzuak bultzatzeko laguntzak emateko oinarriak onartzeko lehen pausoak eman ziren. Helburua tokiko ekonomiarentzat estrategikoak diren sektore horien asoziazionismoaren aktibazioa, sustapena, profesionalizazioa, ikusgarritasuna eta sustapena bultzatzea da.*

Galdakao aprobó, en el pleno del pasado febrero, las bases para concesión de ayudas destinadas al impulso del comercio, la hostelería y los servicios empresariales del municipio. El objetivo es impulsar la activación, promoción, profesionalización, visibilización y fomento del asociacionismo de estos sectores estratégicos para la economía local.

Se han destinado 300.000 euros a las actuaciones, proyectos o campañas propuestas por las diferentes asociaciones de Galdakao y que se van a desarrollar durante el año 2025. Se financiará un único programa de proyectos y actividades alineadas con cada uno de los sectores. Por ámbitos de actividad, la partida se ha dividido en 200.000 euros para actividades relacionadas con el comercio y los servicios, y 100.000 euros destinados específicamente al ámbito de la hostelería.

A la convocatoria se han presentado dos asociaciones: Gu Dendari Elkartea (comercio y hostelería) y la Asociación Gertutasuna (hostelería), y, tras el análisis de propuestas, la distribución de subvención es: 219.590,86 euros a la primera, de los cuales 200.000 para actividades comerciales y 19.590,86 para hostelería, mientras

que la segunda recibirá 80.409,14 euros, que se destinarán íntegramente a actividades de hostelería.

La concesión de esta subvención se ha realizado bajo el régimen de concurrencia competitiva, en línea con la estrategia iniciada por el Ayuntamiento para este tipo de trámites. En este sentido, para la distribución del crédito se han tenido en cuenta aspectos como la representación de la entidad solicitante, la calidad técnica de los proyectos, la promoción del uso del euskera, la alineación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, la accesibilidad universal y la igualdad de género.

Las acciones subvencionables han sido las dirigidas a atraer a la clientela a través de animación y dinamización callejera (ambientación musical, actividades divulgativas, formativas o de ocio...), las que tengan como finalidad captar, incrementar y fidelizar a clientes (bonos, descuentos...) y las actuaciones que tengan como finalidad reforzar y consolidar el tejido empresarial (relativas a la digitalización, los cursos de formación o al relevo generacional, entre otras).

Galdakao vivirá actividades dirigidas a dinamizar comercio y hostelería, con propuestas innovadoras como juego interactivo para conocer el municipio, campeonatos de juegos tradicionales vascos, descuentos directos, sorteos, premios culturales, concurso de escaparates, organización de eventos como Gau Beltza, entre otras. Esta subvención complementa a la línea de ayudas Biziberri, puesta en marcha recientemente por el Ayuntamiento, "reafirma la apuesta por impulsar la economía local, apoyando a las asociaciones que trabajan para fortalecer el tejido comercial y hostelero del municipio", aseguran fuentes municipales.



Oído



# Damos más vida a tus sentidos

### ¡La opción + inteligente!

**2** gafas\* graduadas  
-con la misma calidad de lentes-  
por **menos**  
precio que **1**



Tu 2ª gafa,  
¿Blanca o de Sol?  
¡Tú eliges!



\*con TxekeVisión Plus  
**Ahorra hasta 250€<sup>(1)</sup>**

2. betaurrekoa  
Zuria edo Eguzkikoa?  
zuk aukeratzen duzu!

(1) para ti... o para quien tú quieras

## óptica galdakao

Juan B. Uriarte 19 GALDAKAO Tf.: 94 456 59 54 / 688 856 690

Tu espacio de salud  
para **VER** y **OÍR** mejor

## La serie 'Odol Ilargia' rodó en Elexalde

D. LEÓN

Elexalde, hor aurki dezakegun kiroldegia hain zuzen ere, "Odol Ilargia" telesailaren eszenatoki bihurtu zen, ekainaren 17ra arte kirol instalazio horretan eta Galdakako beste toki batzuetan filmatuko dena. 50 pertsona inguruko talde batek grabaketak hasi ditu goizeko lehen orduan.

Elexalde, concretamente el polideportivo, se convirtió en escenario de la serie 'Odol Ilargia', que se rodó en esa instalación deportiva y en otras ubicaciones de Galdakao hasta el 17 de junio. Hubo un equipo de unas 50 personas.

Serie de ficción de 5 capítulos dirigida por David R. Losada, cuenta con actores consolidados como Jon Muñoz, Nekane Otxoa, Sambu Diaby, Iraia Elias o Iñigo Aramburu. Durante unos días, algunos galdakoztarras formarán parte del equipo como extras.



□ Un momento del rodaje.

(Foto: AGE)

'Odol Ilargia' está producida por Bauleuko y prevee que se emita en EITB, en fechas aún por determinar. Narra la historia de Julen e Ibai, amigos inseparables, quienes se ven envueltos en

una vorágine de acontecimientos inesperados. La historia refleja las relaciones entre los jóvenes, quienes se podrán sentir identificados e identificadas en las escenas de la serie.



□ Disfraces durante unas fiestas pasadas.

(Foto: BJB)

## Fiestas en Bengoetxe

I. LÓPEZ

Bengoetxe saldrá a la calle para celebrar sus fiestas. En este caso, será desde el 18 hasta el 20 de julio. El programa plantea actividades para todos los gustos y edades, de manera que cualquiera pueda apuntarse a una. La Comisión de fiestas, "BEJAIBA", avisa de que se reserva el derecho a modificar horarios y actividades en caso de que fuera necesario.

### UZTAILAK 18 JULIO (barikua/viernes)

- 18:00 Argazki erakusketa Bengoetxe auzoaren oroimenean / Exposición de fotos en memoria del barrio Bengoetxe.
- 18:30 Kalejira, txistulariak eta buruhandiak / kalejira, txistularis y cabezudos.
- 19:00 Pregoia eta txupinazoa "Bengoetxe kantari" koroarekin / Pregón y txupinazo con el coro "Bengoetxe kantari".
- 19:15 "Bengoetxe kantari" koroaren kotzertua / Concierto del coro "Bengoetxe kantari".
- 20:00 Sardina-jan herrikoia / Sardinada popular.
- 20:30 Guztiontzako animazio musikala "Samasiku" txarangarekin / Animación musical con la txaranga "Samasiku".
- 22:00 Bingo popular / Bingo herrikoia.
- 23:00 Berbena DJ DANDYren eskutik / Verbena de la mano de DJ DANDY.

### UZTAILAK 19 JULIO (zapatua/sábado)

- 10:00 Txikientzako jokuak Bengoetxeko ludotekako monitreekin. / Juegos para peques, monitores ludoteca Bengoetxe.
- 11:00 Igel txapelketa (tokia) / Campeonato de rana (lugar).
- 12:00 Bitsaren jaia txosnan/ Fiesta de la espuma en la txosna.
- 13:00 Ur borroka txosnan / Guerra de agua en la txosna.
- 13:00 Pintxo-potea txosnan / Pintxo-pote en la txosna.
- 15:30 Mus eta briska txapelketa txosnan / Campeonato de mus y brisca en la txosna.
- 17:00 Umeentzako eskulanak txosnan / Manualidades para niños en txosna.
- 18:00 Sevillar dantzarako iniazioa eta erakusketa / Exhibición e iniciación de Sevillanas.
- 19:30 Bachata iniazio klaseak eta beste dantzen erakusketa Les Sens- en eskutik / Clases de iniciación a bachata y exhibición de otros bailes de la mano de Les Sens.
- 22:00 Bingo popular / Bingo herrikoia
- 23:00 "Mojito tropikala" festa / Fiesta "Mojito tropical"
- 23:30 Tropikar festa Mozoilo irratiarekin / Fiesta tropical con Mozoilo irrátia.

### UZTAILAK 20 JULIO (domeka / domingo)

- 10:00 Txiki martxa trokara txangoa txosnatik / Txiki martxa excursión a la Troka desde la txosna.
- 10:00 Mendi irteera Bengoetxetik "Ganguren mendi elkar-teak" lagunduta (tokia)/ Mendi irteera desde Bengoetxe con la colaboración de "Ganguren mendi elkarte" (lugar).
- 11:00 Meza Santa Marinaren eta auzoko hildakoen omenez / Misa en honor a Sta Marina y por las personas difuntas del barrio
- 12:30 Banda "Da Capo"-ren eskutik / concierto "Da Capo".
- 14:30 Herri Bazkaria (paella, ogia eta postrea 8€, tiketak aurretik salgai jubiletxean eta txosnan) / Comida popular (paella, pan y postre 8€, ticket a la venta con antelación en el jubiletxe y en la txosna).
- 15:30 Kantu zaharren saioa eta romería "Joxe Mendizabal"-ekin / Canciones recuerdo y romería "Joxe Mendizabal".
- 17:30 Txikientzako herri-kirolak / Herri-kirolak para txikis
- 19:30 Txupinazoa eta jai amaiera / Txupinazo y fin fiestas.

# Galdakao harrigarria da!

## ¡Galdakao es increíble!

**Txakurren gorotzak batu, arduraz jokatu!**

**Sé responsable, recoge sus heces**

Galdakao<sub>ko</sub>  
Udala

**Zaindu dezagun Galdakao!**  
¡Cuidemos Galdakao!

## INTXAUSTI

Instalaciones

- CALEFACCIÓN
- CLIMATIZACIÓN
- ENERGÍA SOLAR
- SUELO RADIANTE
- CALDERAS BAJO CONSUMO

www.intxausti.biz

Instalador autorizado

Txomin Egileor 54 Bis • GALDAKAO • Tf.: 94 456 02 20

## Nuevo proyecto para volver a División de Honor

I. SÁNCHEZ

*Aste gutxi batzuk dira Galdakako Kirol Elkarteak maila galdu zuenetik, eta ordutik ez du denborarik galdu. Egia esan, oraingo karpainan Lehentasunezko mailara jaitsi ondoren, dinamitariak lanean hasi dira Ohorezko Mailara itzultzeko aukera emango dien proiektu berri bat eratzeko. Horretarako, Iñaki Ostolazak, aurtengo denboraldian Uritarraren gidaritzan oso lan ona egin duenak, hainbat aurpegi berri izango dituen galdakoztar proiektu berria zuzentzeko aukeratu dute.*

**FÚTBOL.** Hace unas semanas que al C.D. Galdakao se le esfumó la categoría, y desde entonces no ha perdido el tiempo. Tas descender en la actual campaña a Preferente, los dinamiteros se han puesto manos a la obra para configurar un nuevo proyecto que les brinde la oportunidad de volver a División de Honor. Para ello, Iñaki Ostolaza, quien ha

realizado en la presente temporada una muy buena labor al frente del Uritarra, es el elegido para comandar el nuevo proyecto galdakoztarra que contará con varias caras nuevas.

La realidad es que el curso 24-25 prometía cuanto menos ilusionario para los dinamiteros, por lo que perder la categoría ha sido un duro mazazo para la entidad blanquinegra. En vista de ello, el club ha tratado de rehacerse lo antes posible y darle forma al nuevo proyecto del próximo curso 25-26. La primera decisión al respecto ha sido confiar en Iñaki Ostolaza, quien liderará este nuevo proyecto con el objetivo claro de recuperar la categoría. Un hombre que ha realizado una sensacional campaña



□ Iñaki Ostolaza, nuevo entrenador del C.D. Galdakao. (Foto: UKT)

con el Uritarra tras quedar en sexto lugar en División de Honor, y quien ya sabe lo que es ascender de Preferente, tal y como hizo hace 2 temporadas con el Iturrigorrri. De la mano del mister llegan también a Santa Bárbara varias incorporaciones que fueron partícipes del mencionado ascenso hace dos años. Entre ellos se encuentran Gorka Aldama y

Jon de Abajo que se incorporan desde el propio Iturrigorrri, Ibon Zapirain desde el Otxarkoaga o Álvaro López desde el Sondika. Se les suman tanto caras conocidas en la División de Honor, sería el caso de Beñat Etxebarria que llega desde el Indautxu o Aitor Kortabitarte desde el Abanto, como jóvenes con hambre que tratarán de aportar sus ganas por demostrar, en este caso Aiert Arraiz desde el Indartsu juvenil, Markel Herrera desde el Larramendi y Gaizka Aurrekoetxea desde el filial del Zamudio.

A ello hay que sumarle que el conjunto galdakoztarra ha sido capaz de retener para la próxima temporada hasta 14 jugadores de la actual plantilla, entre los que destacan los galdakoztarras Mario y Alex Medel, Alex Diez o Aitor Garrido, jugadores determinantes para una categoría como Preferente. Visto lo visto, el objetivo parece claro de cara al curso 25-26 en Santa Bárbara.

## Asier Carrasco, campeón de España en rítmica



□ Asier Carrasco durante una prueba.

(Foto: AC)

D. LEÓN

**GIMNASIA RÍTMICA.** El vecino de Usansolo, Asier Carrasco Jiménez, proclamó campeón de España de Gimnasia rítmica por comunidades y subcampeón de España individual en aro y mazas. Desde el Consistorio le felicitan por estos grandes resultados obtenidos este mes de junio.

## Nace un nuevo club de fútbol en Galdakao

I. SÁNCHEZ

**FÚTBOL.** A pesar de que en Galdakao se conozca el club Peña Kalimotxo de fútbol sala, ha sorprendido la creación de un equipo de fútbol. Por el momento se trata de un juvenil en el practicar este deporte que apasiona a muchos jóvenes galdakoztarras, a quienes, por diferentes razones, se les ha privado de practicarlos en los equipos más reconocidos.

Tal y como han declarado los impulsores a través de un comunicado, ante la inconformidad de los valores que transmite el fútbol actual, se ven obligados a facilitar un espacio, club en este caso, en el que esos jóvenes puedan seguir desarrollándose en una etapa que formativa, sin que se les juzgue o descarte por si dan o no "el nivel". Buscan seguir desarrollándose como deportistas y personas, con valores.

Tal y como reflejan en el comunicado, los objetivos del proyecto son recuperar la esencia del fútbol de siempre en un club de Galdakao, combatir ese fútbol de élite haciéndolo accesible a todas las clases sociales y en igualdad de oportunidades, o hacer del equipo un referente en cuanto a valores y no a rendimiento. Buscan nutrir al primer equipo de fútbol sala con dichos jugadores,

ya que, tal y como refleja el escrito, el Peña Kalimotxo nunca tiene "descartes, entendiendo como descartes a jugadores que no dan el nivel suficiente para la competición y se les aparta del equipo". La política del club cuando considera que una persona aún no ha adquirido el nivel, es invitarle a seguir entrenando, participando en las actividades deportivas y extradeportivas, hasta llegar a inscribirle en la competición. Los resultados de esta fórmula son brillantes, consiguen gran ambiente entre la plantilla, exfutbolistas, técnicos... Dan el significado a la palabra "equipo".

Por lo pronto, el equipo ya ha sido inscrito en la competición y animan a cualquier jugador de Galdakao de edad juvenil a quien le apasione el fútbol, indistintamente de su nivel futbolístico, que forme parte de este proyecto tan enriquecedor.

### SE REALIZAN PORTES CON FURGONETA

- Recogida: escombros, chatarras, muebles...
- Limpieza locales, obras, trasteros...

También fines semana  
Tf.: 671 939 638

## El Umore Ona B asciende a Segunda Regional

I. SÁNCHEZ

**FÚTBOL.** Después de varias temporadas a las puertas, el filial del Umore Ona logra ascender a Segunda Territorial tras un playoff de infarto e incertidumbre. Tras quedar en segunda posición liguera que les permitía disputar el playoff de ascenso, los azulones logran certificar el ascenso de categoría por una carambola. Los usansolotarras, después de empatar su último partido del playoff contra el Union Sport B y quedar terceros en la liguilla celebraron la hazaña a sabiendas de los resultados beneficiosos para ellos que se habían dado en otras categorías.

Lo que podría haber sido un ascenso tranquilo al encabezar la tabla gran parte de la temporada, no lo fue para el filial del Umore Ona quien logró certificar el ascenso a Segunda Territorial, no

sin antes haber tenido que sufrir el playoff de ascenso que cualquiera hubiera deseado evitar. Después de quedar en segunda posición liguera, los pupilos de Seoane tuvieron que enfrentarse en liguilla ante los otros 4 segundos clasificados del resto de grupos de Tercera.

Las normas del campeonato explicaban que los dos primeros de dicha liguilla obtendrían el premio del ascenso. Y aunque los usansolotarras quedaron en tercer lugar, la imposibilidad de ascender del filial del Aranguren desató

la felicidad en la familia azulona. Esto se debe a que debido a arrastres de categorías superiores y gracias a que el Getxo no logró subir a Tercera RFEF, automáticamente el Aranguren perdía la categoría e imposibilitaba el ascenso de su filial al no poder competir en la misma categoría.

Carambola o destino, el filial del Umore Ona logró certificar una hazaña más que merecida donde se reflejaba el trabajo y esfuerzo no solo de esta campaña, sino de todos estos últimos años.



□ La plantilla del Umore Ona B celebra el ascenso.

(Foto: UGB)



Ganekogorta 16 • GALDAKAO  
Tf. 94 456 65 74 • www.ciclosyurrebaso.net

CICLOS  
YURREBASO

DE TODO PARA TODOS Y AL MEJOR PRECIO.  
¡VEN A CONOCER NUESTRAS OFERTAS!

DENA GUZTIENTZAKO ETA PREZIO ONENAK.  
ZATOK GURE ESKAINTZAK IKUSTERA!



# EDEL

School of Languages

# MATRÍCULA

## CURSO 2025/26

Desde 1 septiembre

# CLASES PARA NIÑOS, JÓVENES Y ADULTOS

Te preparamos para exámenes oficiales de inglés y francés

Bizkai kalea 5 (Junto ayto.) • GALDAKAO • 94 457 17 32 • academiaedel@gmail.com

## Peña Santa Cruz dona el dinero del pintxo solidario a Sareak Ehuntzen

I. LÓPEZ

Azaroan, Peña Santa Cruz elkarteak Galdakaoko Mikologia Jardunaldien 56. edizioa antolatu zuen. Bertan, perretxiko eta ondoen inguruko hainbat jarduera antolatu ziren. Gehien espero zen momentuetako bat pintxo solidarioa izan zen, eta bildutako dirua helburu sozial eta komunitariodun elkarte bati ematen dio.

En noviembre, la sociedad Peña Santa Cruz organizó las Jornadas Micológicas de Galdakao. La recaudación de su pintxo solidario, 1.950 euros, ha sido donada a Tejiendo Redes de Ayuda, de Basandere Elkartea, que mejora la calidad de vida de personas necesitadas y promueve participación ciudadana activa.

Al acto de entrega asistieron Javier Bilbao, Javier Irusta y



□ Momento de la entrega del cheque.

(Foto: GU)

Alfonso Requero, presidente, tesorero y responsable de la Peña Santa Cruz, y Susana Viteri, presidenta de Basandere, junto a la concejala Amets Iturbe, vecinas del barrio y una representación de AM-PAS del colegio Aperribai.

En el marco del proyecto Tejiendo Redes de Ayuda, la presidenta de Basandere destacó el Armario Solidario, en las antiguas escuelas de Eperlanda, que ayuda a satisfacer necesidades de familias de Aperribai vulnera-

bles. Se basa en un espacio donde dejar y coger ropa, juguetes y objetos, abierto miércoles de tarde, en el mismo horario que el servicio de información, recepción y asistencia: de 16:30 a 19:30 horas.



## SOCIALES

### Cumpleaños

◆ Joan den ekainaren 2an, bidaiari abenturazale honek, Judith Orellana Irazu, pila urte bete izan ditu. Zorionak zure iloba, guraso eta ahizparen partetik. AMZ.



◆ Ekainaren 26an, ama eta amonarik onenak, María Isabel Irazu Arruti, urteak bete ditu. Zorionak zure alaben, bilobaren eta senar ohiaren partetik. AMZ.



◆ Zorionak Argitxu! Uztailaren 22an 6 urte beteko dituzu. Asko disfrutatu zure egunean zuk dakizun moduan, beti martxan! Asko maite zaitugu gure printzesa! Oier, aita eta amaren partez.



◆ Muchas felicidades a Manolo, que cumple años el día 23 de julio. De parte de su familia, que cumpla muchos más.



◆ Paul cumple 2 años el 29 de julio. Muchísimos besos de toda tú familia. ¡Te queremos mucho! Zorionak!



Abuztuak 20an Itxasok 12 urte beteko du, eta hemendik ere zoriondu nahi diogu... Disfrutatu egunaz, baina, batez ere, disfrutatu bizitzaz... Maite zaitugu!



### Necrológicas

† Manuel Vazquez Anaya (q.e.p.d.) falleció el 23 de junio a los 83 años.

† Maria Teresa Vizcaya Rabancho (q.e.p.d.) falleció el 25 de junio a los 88 años.

† Francisca Zaballa Ainz (q.e.p.d.) falleció el 26 de junio a los 95 años.

† Julian Garcia Hallado (q.e.p.d.) falleció el 29 de junio a los 76 años.

† Victoria Jabonero Ribero (q.e.p.d.) falleció el 30 de junio a los 85 años.

## ‘Que baile el Mozoilo’, cartel para fiestas

I. LÓPEZ

Las fiestas de Santakurtzak ya tienen cartel: ‘Que baile el Mozoilo’. Destaca su colorido y el simbolismo. José Angel Ligerio Martinez, residente en La Rioja, es el autor que ha ganado 1.000 euros. Un jurado compuesto por la presidenta, dos mujeres de la Comisión de Fiestas, un diseñador local y un profesional de la comunicación ha otorgado el premio.

Destacan que el cartel representa el ambiente festivo a través de su icono, el mozoilo. Valoran que la composición transmite movimiento, ritmo y energía, rompiendo el estatismo de otras.

Hubo 18 propuestas de artistas galdakoztarras, otros puntos de Euskal Herria y el Estado. "En general, se ha detectado una homogeneización de composición, muy simétrica y con tipografías convencionales, dado el uso de las tecnologías digitales", aseguran desde el Consistorio.

El segundo premio, de 400 euros, ha sido para la galdakoztarra Oihane Basterretxea, por ‘Santakurtzak jaigiroan’. Basterretxea también ha logrado el tercero con



‘Mozoilo jaie’, por lo que, al ser la primera galdakoztarra, gana el Áccesit, de 400 euros, con su segunda obra.

El jurado también ha seleccionado los carteles presentados a categorías infantil y juvenil, a las que se han presentado jóvenes nacidos entre 2008 y 2010, 2011 y 2014, y 2015 y 2017.

La baracaldesa Carla Iñiguez gana la primera franja con ‘¡Diversión y alegría!’, la galdakoztarra Naia Carcamo la segunda con ‘Herriko jaiak’, y la galdakoztarra Aiala Carcamo la tercera con ‘Koloretako jaiak’. Obtendrán un bono de 100 euros para gastar en un comercio local.

ehoretxea  
funeraria



# GALARZA

desde 1932



Seguros de decesos  
Servicios completos  
Tanatorio y Crematorio

**SERVICIO PERMANENTE**

Zabalea 51  
GALDAKAO  
Tel. 94 457 03 95  
Fax: 94 457 50 43

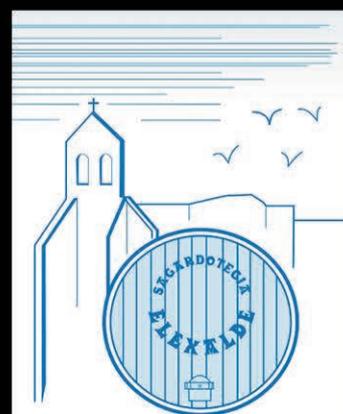


# SIDRERÍA ELEXALDE

ESPECIALIDAD EN  
CARNES Y PESCADOS  
A LA BRASA CON  
CARBÓN DE ENCINA

COCINA TÍPICA VASCA

- Amplio local acogedor y familiar
- Producto de primera calidad al mejor precio
- Entorno privilegiado con maravillosas vistas
- Parking propio



Barrio Elexalde s/n • GALDAKAO • Tf. 94 456 38 67 • www.sidreriaelexalde.com